



## Hoornie BV

Postbus 8074  
9702KB Groningen, Netherlands  
(+31) 050 - 820 0321  
[www.hoornie.com](http://www.hoornie.com)  
[info@hoornie.com](mailto:info@hoornie.com)

# Handleiding - KW-HANGER

Hoornie© - G-Shape Headset voor Kenwood Portfoon



## Inhoudsopgave / Table of contents:

<b>Inhoudsopgave / Table of contents:</b>	<b>2</b>
<b>Nederlands</b>	<b>4</b>
Installatie	4
PTT & Gebruik	4
Waarschuwing	5
Onderhoud & Schoonmaken	6
Kabelbreuken voorkomen	8
Tip 1: Rol de kabel niet te strak op	8
Tip 2: Maak geen knoop in je kabel	9
Tip 3: Bewaar de headset in een opbergetui of doosje	10
Tip 4: Trek de headset na gebruik niet onder je shirt vandaan	10
Tip 5: Knel de kabel niet af	10
Tip 6: Kijk eens naar onze Kevlar en Braided headsets	11
Een kabelbreuk voorkomen	11
<b>English</b>	<b>12</b>
Installation	12
PTT & Usage	12
Warning	13
Maintenance & Cleaning	13
Preventing cable breaks	14
Tip 1: Do not roll up the cable too tightly	15
Tip 2: Do not tie a knot in your cable	16
Tip 3: Store the headset in a storage case or box	16
Tip 4: Do not pull the headset from under your shirt after use	16
Tip 5: Don't pinch the cable	17



Tip 6: Check out our Kevlar and Braided headsets	17
Preventing a cable break	18
<b>Français</b>	<b>19</b>
Installation de l'oreillette	19
PTT et utilisation	20
Avertissement	20
Entretien et nettoyage	21
Prévenir les ruptures de câble	22
Conseil 1 : Ne pas enrouler le câble trop serré	23
Conseil n° 2 : ne pas faire de nœud dans le câble	23
Conseil 3 : Rangez le casque dans un étui ou une boîte de rangement	24
Conseil n° 4 : ne rangez pas l'oreillette sous votre chemise après l'avoir utilisée	24
Conseil 5 : ne pas pincer le câble	25
Conseil n° 6 : jetez un coup d'œil à nos casques en Kevlar et tressés	25
Prévenir la rupture d'un câble	25
<b>Deutsch</b>	<b>27</b>
Installation	27
PTT & Verwendung	28
Warnung	28
Pflege und Reinigung	29
Vorbeugung von Kabelbrüchen	30
Tipp 1: Rollen Sie das Kabel nicht zu straff auf	32
Tipp 2: Machen Sie keinen Knoten in Ihr Kabel	32
Tipp 3: Bewahren Sie das Headset in einem Etui oder einer Box auf	33
Tipp 4: Stecken Sie das Headset nach dem Gebrauch nicht unter Ihr Hemd	33
Tipp 5: Klemmen Sie das Kabel nicht ein	35
Tipp 6: Werfen Sie einen Blick auf unsere Kevlar- und Flechtheadsets	35
Verhindern eines Kabelbruchs	35



## Nederlands



### Installatie

1. Haal de headset uit de verpakking.
2. Zet de portofoon UIT.
3. Zet het volume op de minimale stand.
4. De aansluiting voor de headset zit aan de bovenkant van de portofoon.
  5. Stop de stekker in de 3.5mm mini-jack aansluiting en draai deze met beleid vast aan de portofoon.
  6. Pas het volume naar wens aan
  7. Doe een "porto test" met een andere gebruiker om te kijken of de headset goed werkt.
  8. Breng het oorstukje op het oor aan door deze met een draaiende beweging achter het oor te klemmen.
9. De spreek sleutel kan ter hoogte van de borst aangebracht worden op de kleding
10. De headset is nu gereed voor gebruik.

### PTT & Gebruik



1. Om de headset te kunnen gebruiken zijn er 2 of meer portofoons nodig die op dezelfde frequentie afgesteld staan. Weet u niet hoe dit moet raadpleeg dan de handleiding van de portofoon voor het instellen van de frequenties / kanalen.
2. Om te kunnen spreken/zenden moet u de PTT knop die zich op de spreek sleutel bevindt indrukken.
3. Wacht na het indrukken 1 a 2 seconden zodat de portofoons binnen het bereik contact met elkaar kunnen maken.
4. Zolang u spreekt houdt u de PTT knop ingedrukt.
5. Bij de meeste portofoons kan er maar één persoon tegelijk spreken. Zolang deze persoon aan het woord is kunnen andere gebruikers op dezelfde frequentie alleen luisteren. Wacht dus met spreken totdat de vorige gebruiker is uitgesproken.

### Waarschuwing

Verkeerd gebruik kan ongelukken en schade aan dit product veroorzaken. Neem de volgende verbodsbepalingen in acht.

- Houd het volume zo laag mogelijk om uw gehoor te beschermen.
- De hoogte van het volume van de portofoon en de headset verschillen. Zet de portofoon daarom altijd op de zachtste stand alvorens deze aan te sluiten en te gebruiken.
- Bij de meeste portofoons zal de PTT knop op de portofoon ook blijven werken. Voorkom dat deze per ongeluk wordt ingedrukt als deze aan bijvoorbeeld de broekriem bevestigd is.
- Stel de luidspreker/microfoon niet langdurig bloot aan direct zonlicht en plaats hem niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
- Laat de luidspreker/microfoon niet vallen; sterke schokken kunnen de interne componenten beschadigen.



- Overbelast de luidspreker/microfoonkabel niet door er te hard aan te trekken. Dit kan onder andere kabelbreuken veroorzaken.
- Dit product is niet waterdicht. Gebruik in vochtige omgevingen en/of regen kan de werking kunnen de interne componenten beschadigen.
- Houd deze headset buiten het bereik van kinderen.

## Onderhoud & Schoonmaken

Hoe maak je oortjes schoon? Allereerst is het van belang om te weten met welk vuil je te maken hebt. Zo verwijder je stof en vuilresten eenvoudiger dan oorsmeer.

Voor het verwijderen van stof en vuilresten kan je een oude tandenborstel of een wattenstaafje gebruiken. We zeggen het toch maar voor de zekerheid: eerst koppel je de portofoon af. Vervolgens koppel je de eartips van het slangetje. Dan kan je beginnen met het verwijderen van het vuil. Eerst borstel je het vuil voorzichtig naar de buitenkant. Niet richting de ingang van het oortje dus! Heb je hardnekkig vuil wat niet direct loslaat? Gebruik dan een nat wattenstaafje om te boenen. Maak het wattenstaafje bij deze stap niet té nat.

Het verwijderen van oorsmeer is een ander verhaal. Door de vette structuur is het namelijk niet met water te verwijderen, en is afborstelen lastig. Wij van Portofoonheadsets.nl adviseren daarom om speciaal reinigingsmiddel aan te schaffen en dit op een wattenstaafje aan te brengen. Hiermee poets je eenvoudig je oortjes vrij van oorsmeer. Hierbij is het van belang dat je niet te veel vloeistof op het wattenstaafje aanbrengt.



De eartube, het buisje dat je achter je oor kan aanbrengen voor extra comfort, kan ook vuil worden. Voor een goed gebruik van je oortjes en je portofoon is het belangrijk dat deze ook periodiek wordt schoongemaakt.

Maakt je headset gebruik van eartips of foam earbuds? Vervang deze dan regelmatig om de headsets hygiënisch te houden.



## Kabelbreuken voorkomen

Hoe herken ik een kabelbreuk?

Kabelbreuken zijn te herkennen door een haperend signaal. De ene keer komt het bericht wel aan en de andere keer niet. Dit gebeurt doordat de aders die het signaal door de kabel heen sturen tijdens de momenten dat je beweegt op het ene moment wel contact maken en op het andere moment niet.

Je kunt je oortje testen door de kabel op alle plekken heen en weer te bewegen en te luisteren of er haperingen in het verstuurd of ontvangen signaal ontstaan. Is dit het geval? Dan is de kans erg groot dat je oortje een kabelbreuk heeft.

Veel portofoons hebben een LED lampje om aan te tonen dat er een bericht verstuurd of ontvangen wordt. Als er een kabelbreuk in de kabel van de spreek sleutel zit kan je dit ook testen door het lampje in de gaten te houden. Begint deze te knipperen op het moment dat je een bericht aan het versturen bent dan is de kans groot dat er een breukje in de kabel zit.

Let op: In sommige gevallen kan het ook zijn dat de accessoire poort op de portfoon niet goed meer contact maakt. Test daarom je headset ook altijd op een andere portfoon om uit te sluiten dat het niet aan de portfoon ligt.

### Tip 1: Rol de kabel niet te strak op

Een van de grootste oorzaken van een kabelbreuk is dat gebruikers de kabels te strak oprollen. Bijvoorbeeld door hem om de hand op te rollen. Er komt teveel spanning op de aders in de kabel waardoor deze op den duur knappen.





De oortjes zijn vaak voorzien van een natuurlijk “slag”. Gebruik deze slag om de kabel op te rollen. Je zal merken dat hij zijn eigen weg zoekt. Bij de meeste headsets zal het open stuk in het midden ergens tussen de 5 en 10 centimeter zijn.

### Hoe rol ik de kabel op?

- Pak de Hoornie© headset in een hand vast bij de stekker.
- Gebruik je andere hand en pak het volgende stuk van de kabel ongeveer 20 centimeter naast je andere hand vast.
- Duw de kabel rustig richting de stekker. Je zal merken dat er automatisch een lus ontstaat.
- Als je de eerste lus hebt, pak je met de hand waarmee je de stekker vast had het punt vast waar de kabels overlappen.
- Vervolgens schuif je je andere hand, zonder deze los te laten, langzaam verder en herhaal je wat je bij stap 3 gedaan hebt. Dit doe je net zolang totdat de gehele headset opgerold is.

### Tip 2: Maak geen knoop in je kabel

Maak, nadat je de kabel hebt opgerold, geen knoop. Ook hierdoor komt er op de aders in de kabel te veel spanning te staan wat er voor zorgt dat deze op den duur knappen. Als je de kabel hebt opgerold kan je deze bijvoorbeeld bij elkaar houden door een stukje klitteband. Of berg hem in een opbergetui op uit de onderstaande tip 3.



**Tip 3: Bewaar de headset in een opbergetui of doosje**

Als je de headset in een etui of doosje bewaard moet je, nadat je de headset op de juiste manier hebt opgerold, geen clipje of klemmetje te gebruiken om te voorkomen dat deze weer los schiet. Wij verkopen spatwaterdichte opberg etui's waar je de headset veilig in kan opbergen.

**Tip 4: Trek de headset na gebruik niet onder je shirt vandaan**

Veel mensen die een portofoon headset gebruiken werken de kabels weg onder het shirt. Tijdens het gebruik kan je bijvoorbeeld gaan zweten waardoor er weerstand ontstaat op het moment dat je deze wilt ruimen. Als je de kabel dan via je nek onder de kleding wegtrekt ontstaat er weerstand en zullen de draden in de kabel op den duur knappen.

- Hoe verwijder je de headset op de juiste manier?
- Maak de spreekleutel los
- Maak de speaker los
- Begeleid de speaker en spreekleutel onder de kleding
- Maak gebruik van de zwaartekracht om de headset via de onderkant van je shirt te verwijderen. Trek je shirt wat los van je buik of rug zodat er ruimte ontstaat.
- Je kan heel voorzichtig aan de kabel trekken, maar als er teveel spanning op komt te staan moet je de spreekleutel of speaker naar beneden begeleiden
- Rol de headset vervolgens op, op de manier zoals bij tip 1 beschreven is.

**Tip 5: Knel de kabel niet af**

Een afgeknelde kabel kan ook zorgen dat de interne aders waar het signaal door loopt knappen. Zorg ervoor dat de kabel niet afgeknelde wordt door je riem, maar let er ook op dat er harde dingen met scherpe hoeken op de kabel terechtkomen. De hoeveelheid energie van dit voorwerp



wordt dan over een klein oppervlakte verdeeld en wordt opgevangen door de headset en de aders die daarin lopen.

### Tip 6: Kijk eens naar onze Kevlar en Braided headsets

In samenwerking met onze fabrikanten hebben wij kabels ontwikkeld die voorzien zijn van Kevlar vezels of een braided nylon mantel. Beide versies zorgen voor een trek ontlasting. Dit betekent dat als er spanning op de kabel komt te staan deze opgevangen wordt door de Kevlar of de mantel. Het betekent niet dat als je een headset hebt met een van deze kabels je alle bovenstaande tips kan negeren. Ook deze kabels kunnen uiteindelijk kapot, maar ze kunnen een stuk meer hebben.

## Een kabelbreuk voorkomen

Als je de bovenstaande tips hebt gelezen dan herken je misschien een terugkerend onderwerp waardoor de kabelbreuk voorkomt. Het te hard aan de kabel trekken, afknellen of te strak oprollen zijn de grootste oorzaken van het ontstaan van een kabelbreuk. Hou tijdens het gebruik van de headset dus in je achterhoofd dat je dat moet voorkomen en je zal merken dat de levensduur van je headset aanzienlijk vergroot wordt.

©Hoornie is a registered trademark, all rights reserved.  
More information and manuals go to [Hoornie.com](http://Hoornie.com)  
Imported and distributed by: Hoornie BV, Postbus 8074,  
9702KB Groningen, The Netherlands



## English



### Installation

1. Remove the headset from the packaging.
2. Turn the walkie-talkie OFF.
3. Turn the volume to the minimum setting.
4. The connector for the headset is on the top of the walkie-talkie.
5. Insert the plug into the 3.5mm mini-jack and tighten it to the walkie-talkie using policy.
6. Adjust the volume to your liking
7. Do a "porto test" with another user to see if the headset is working properly.
8. Apply the earpiece to the ear by clamping

it behind the ear with a twisting motion.

9. The voice key can be applied to the clothing at chest level.
10. The headset is now ready for use.

### PTT & Usage

- To use the headset, you need 2 or more walkie-talkies tuned to the same frequency. If you do not know how to do this please refer to the manual of the walkie-talkie for setting the frequencies / channels.
- To speak / transmit you must press the PTT button located on the talk key.



- After pressing it, wait 1 to 2 seconds for the walkie-talkies within range to contact each other.
- As long as you are speaking, keep the PTT button pressed.
- Most walkie-talkies allow only one person to speak at a time. As long as this person is speaking, other users on the same frequency can only listen. So wait to speak until the previous user has finished speaking.

## Warning

- Misuse may cause accidents and damage to this product. Please observe the following prohibitions.
- Keep the volume as low as possible to protect your hearing.
- The volume level of the walkie-talkie and headset differ. Therefore, always set the walkie-talkie to the softest setting before connecting and using it.
- On most walkie-talkies, the PTT button on the walkie-talkie will also continue to work. Prevent it from being pressed accidentally if it is attached to a belt, for example.
- Do not expose the speaker/microphone to direct sunlight for long periods and do not place it near heating equipment.
- Do not drop the speaker/microphone; strong impacts may damage internal components.
- Do not overload the speaker/microphone cable by pulling it too hard. This can cause cable breaks, among other things.
- This product is not waterproof. Use in humid environments and/or rain may damage operation may damage internal components.
- Keep this headset out of the reach of children.

## Maintenance & Cleaning



How do you clean earbuds? First of all, it is important to know what dirt you are dealing with. This way, you can remove dust and dirt residue more easily than earwax.

To remove dust and debris, you can use an old toothbrush or a cotton swab. We'll say it anyway just to be sure: First, you disconnect the walkie-talkie. Then you disconnect the ear tips from the tube. Then you can start removing the dirt. First you gently brush the dirt to the outside. Not towards the entrance of the earpiece! Do you have stubborn dirt that does not come off immediately? Then use a wet cotton swab to scrub. Don't make the swab too wet in this step.

Removing earwax is another story. Because of its greasy structure, it cannot be removed with water, and brushing it off is difficult. We at [Portofoonheadsets.nl](http://Portofoonheadsets.nl) advise to buy special cleaning agent and apply it to a cotton bud. With this you can easily brush your ears free of earwax. It is important not to put too much liquid on the swab.

The eartube, the tube you can put behind your ear for extra comfort, can also get dirty. For proper use of your earbuds and your walkie-talkie, it is important to clean it periodically as well.

Does your headset use eartips or foam earbuds? Then replace these regularly to keep the headsets hygienic.

## Preventing cable breaks

### How do I recognize a cable break?

Cable breaks can be recognized by a faltering signal. Sometimes the message arrives and other times it doesn't. This happens because the wires that send the signal through the cable during the moments when you are moving make contact at one moment and not the next.



You can test your earpiece by moving the cable back and forth in all places and listening for hiccups in the signal sent or received. Is this the case? Then chances are very high that your earpiece has a cable break.

Many walkie-talkies have an LED light to show that a message is being sent or received. If there is a cable break in the voice key cable, you can also test this by watching the light. If it starts blinking the moment you are sending a message, chances are there is a break in the cable.

Note: In some cases, the accessory port on the walkie-talkie may not be making good contact. Therefore, always test your headset on another walkie-talkie to rule out that the problem is not with the walkie-talkie.

### **Tip 1: Do not roll up the cable too tightly**

One of the biggest causes of cable breakage is that users roll up cables too tightly. For example, by winding it around their hand. Too much tension is put on the wires in the cable, which eventually causes them to snap.

The earphones often feature a natural "stroke." Use this stroke to roll up the cable. You will find that it will find its own way. On most headsets, the open piece in the middle will be somewhere between 5 and 10 centimeters.

### **How do I roll up the cable?**

- Grasp the Hoornie© headset in one hand by the plug.
- Using your other hand, grasp the next piece of cable about 20 centimeters next to your other hand.



- Gently push the cable toward the plug. You will notice that a loop is automatically formed.
- Once you have the first loop, grab the point where the cables overlap with the hand you were holding the plug with.
- Then, without letting go of your other hand, slowly slide it further and repeat what you did in step 3. You do this until the entire headset is coiled.

**Tip 2: Do not tie a knot in your cable**

After you have coiled your cable, do not tie a knot. This also puts too much tension on the wires in the cable which will eventually cause them to snap. Once you have coiled the cable, you can hold it together with a piece of velcro, for example. Or store it in a storage case from tip 3 below.

**Tip 3: Store the headset in a storage case or box**

If you store the headset in a case or box, after you roll it up properly, you don't have to use a clip or clasp to keep it from slipping loose again. We sell splash-proof storage cases where you can safely store your headset.

**Tip 4: Do not pull the headset from under your shirt after use**

Many people who use a walkie-talkie headset hide the cables under their shirt. During use, for example, you may start to sweat, causing resistance when you want to tidy it up. If you then pull the cable away through your neck under the clothing, resistance is created and the wires in the cable will eventually snap.

How to properly remove the headset?

- Disconnect the PTT microphone
- Disconnect the speaker from the ear/neck





- Guide the speaker and voice key under the clothing
- Use gravity to remove the headset through the bottom of your shirt. Pull your shirt a little loose from your stomach or back to create space.
- You can very gently pull on the cable, but if there is too much tension on it, you'll need to guide the voice key or speaker down.
- Then roll up the headset, in the manner described in tip 1.

#### **Tip 5: Don't pinch the cable**

A pinched cable can also cause the internal wires through which the signal runs to snap. Make sure the cable is not pinched off by your belt, but also be careful not to allow hard objects with sharp corners to hit the cable. The amount of energy from this object is then spread over a small area and is absorbed by the headset and the wires running in it.

#### **Tip 6: Check out our Kevlar and Braided headsets**

Working with our manufacturers, we have developed cables that feature Kevlar fibers or a braided nylon sheath. Both versions provide strain relief. This means that if there is stress on the cable it is absorbed by the Kevlar or sheath. It does not mean that if you have a headset with one of these cables you can ignore all of the above tips. These cables too can eventually break, but they can take a lot more.



## Preventing a cable break

If you've read the tips above you may recognize a recurring issue that causes cable breakage. Pulling too hard on the cable, pinching it off or coiling it too tightly are the biggest causes of cable breakage. So while using the headset, keep in mind to avoid that and you will find that the lifespan of your headset is significantly increased.

©Hoornie is a registered trademark, all rights reserved.  
More information and manuals go to [Hoornie.com](https://www.hoornie.com)  
Imported and distributed by: Hoornie BV, Postbus 8074,  
9702KB Groningen, The Netherlands



## Français



### Installation de l'oreillette

1. Retirez le casque de son emballage.
2. Mettez le talkie-walkie hors tension.
3. Réglez le volume au minimum.
4. Le connecteur de l'oreillette se trouve sur le dessus du talkie-walkie.
5. Insérez la fiche dans la prise mini-jack 3,5 mm et fixez-la au talkie-walkie à l'aide de la politique.
6. Réglez le volume si nécessaire
7. Faites un "porto test" avec un autre utilisateur pour vérifier que le casque fonctionne correctement.
8. Appliquez l'écouteur sur l'oreille en le serrant derrière l'oreille par un mouvement de torsion.
9. La touche vocale peut être appliquée sur le vêtement au niveau de la poitrine.
10. Le headset est maintenant prêt à l'emploi.



## PTT et utilisation

1. L'utilisation du headset nécessite au moins 2 talkies-walkies réglés sur la même fréquence. Si vous ne savez pas comment faire, reportez-vous au manuel du talkie-walkie pour régler les fréquences / canaux.
2. Pour parler/envoyer, appuyez sur le bouton PTT situé sur la touche de conversation.
3. Après avoir appuyé sur ce bouton, attendez 1 à 2 secondes que les talkies-walkies à portée se contactent.
4. Tant que vous parlez, maintenez le bouton PTT enfoncé.
5. Avec la plupart des talkies-walkies, une seule personne peut parler à la fois. Tant que cette personne parle, les autres utilisateurs sur la même fréquence ne peuvent qu'écouter. Attendez donc que l'utilisateur précédent ait fini de parler.

## Avertissement

- Une mauvaise utilisation peut provoquer des accidents et endommager ce produit. Veuillez respecter les interdictions suivantes.
- Maintenez le volume aussi bas que possible pour protéger votre ouïe.
- Le niveau de volume du talkie-walkie et du casque diffère. Par conséquent, réglez toujours le talkie-walkie sur le niveau le plus bas avant de le connecter et de l'utiliser.
- Dans la plupart des talkies-walkies, le bouton PTT du talkie-walkie continue à fonctionner. Évitez de l'enfoncer accidentellement lorsque vous l'attachez, par exemple, à la ceinture.
- N'exposez pas le haut-parleur/microphone à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas à proximité d'appareils de chauffage.



- Ne faites pas tomber le haut-parleur/microphone ; les chocs violents peuvent endommager les composants internes.
- Ne surchargez pas le câble du haut-parleur/microphone en le tirant trop fort. Cela pourrait notamment provoquer des ruptures de câble.
- Ce produit n'est pas étanche. L'utilisation dans des environnements humides et/ou sous la pluie peut endommager le fonctionnement peut endommager les composants internes.
- Gardez ce casque hors de portée des enfants.

## Entretien et nettoyage

Comment nettoyer les écouteurs ? Tout d'abord, il est important de savoir à quelle saleté on a affaire. De cette manière, vous pourrez éliminer les résidus de poussière et de saleté plus facilement que le cérumen.

Pour enlever la poussière et les débris, vous pouvez utiliser une vieille brosse à dents ou un coton-tige. Nous le dirons quand même pour être sûrs : débranchez d'abord votre talkie-walkie. Ensuite, vous déconnectez les embouts du tube. Vous pouvez alors commencer à enlever la saleté. Tout d'abord, vous brossez doucement la saleté vers l'extérieur. Pas vers l'entrée de l'écouteur ! Vous avez des saletés tenaces qui ne s'enlèvent pas immédiatement ? Utilisez alors un coton-tige humide pour frotter. Ne mouillez pas trop le coton-tige pendant cette étape.

L'élimination du cérumen est une autre histoire. En raison de sa structure grasseuse, il ne peut pas être enlevé avec de l'eau et il est difficile de le broser. C'est pourquoi Portofoonheadsets.nl recommande d'acheter un produit de nettoyage spécial et de l'appliquer sur un coton-tige. Il est ainsi facile de broser les oreilles pour les débarrasser du cérumen. Il est important de ne pas mettre trop de liquide sur le coton-tige.



Le tube auriculaire, que vous pouvez placer derrière votre oreille pour plus de confort, peut également se salir. Pour une utilisation correcte de vos écouteurs et de votre casque, il est important de les nettoyer régulièrement.

Votre casque utilise-t-il des embouts ou des oreillettes en mousse ? Remplacez-les régulièrement pour préserver l'hygiène de votre casque.

## Prévenir les ruptures de câble

Comment reconnaître une rupture de câble ?

Les ruptures de câble peuvent être reconnues par un signal hésitant. Parfois, le message arrive, parfois non. Cela est dû au fait que les fils qui envoient le signal à travers le câble pendant les moments où vous bougez entrent en contact à un moment donné et pas à un autre.

Vous pouvez tester votre oreillette en déplaçant le câble dans tous les sens et en écoutant si le signal envoyé ou reçu a des ratés. Est-ce le cas ? Dans ce cas, il y a de fortes chances que votre écouteur présente une rupture de câble.

De nombreux talkies-walkies sont équipés d'un voyant lumineux qui indique l'envoi ou la réception d'un message. S'il y a une rupture dans le câble de la touche vocale, vous pouvez également le vérifier en surveillant le voyant. S'il se met à clignoter au moment où vous envoyez un message, il y a de fortes chances que le câble soit rompu.

Remarque : Dans certains cas, le port accessoire du talkie-walkie peut ne plus être en bon état de contact. Par conséquent, testez toujours votre oreillette sur un autre talkie-walkie pour vous assurer que le problème ne vient pas du talkie-walkie.



### Conseil 1 : Ne pas enrouler le câble trop serré

L'une des principales causes de rupture du câble est que les utilisateurs l'enroulent trop serré. Par exemple, en l'enroulant autour de leur main. La tension exercée sur les fils du câble est trop forte, ce qui finit par les faire craquer.

Les écouteurs sont souvent dotés d'une "course" naturelle. Utilisez cette course pour enrouler le câble. Vous verrez qu'il trouvera son chemin tout seul. Sur la plupart des écouteurs, la partie ouverte au milieu se situe entre 5 et 10 centimètres.

### Comment enrouler le câble ?

- Saisissez le casque Hoornie© d'une main par la fiche.
- De l'autre main, saisissez le morceau de câble suivant à environ 20 centimètres de votre autre main.
- Poussez doucement le câble vers la prise. Vous remarquerez qu'une boucle se forme automatiquement.
- Une fois la première boucle formée, saisissez le point où les câbles se chevauchent avec la main avec laquelle vous teniez la prise.
- Ensuite, sans lâcher l'autre main, faites-la glisser lentement plus loin et répétez ce que vous avez fait à l'étape 3. Procédez ainsi jusqu'à ce que l'ensemble du casque soit enroulé.

### Conseil n° 2 : ne pas faire de nœud dans le câble

Après avoir enroulé le câble, ne faites pas de nœud. Cela met trop de tension sur les fils du câble et finira par les faire craquer. Une fois le câble enroulé, vous pouvez le maintenir en place à



l'aide d'un morceau de velcro, par exemple. Vous pouvez également le ranger dans un étui de rangement, comme indiqué dans le conseil 3 ci-dessous.

### **Conseil 3 : Rangez le casque dans un étui ou une boîte de rangement**

Si vous rangez l'oreillette dans un étui ou une boîte, après l'avoir correctement enroulée, vous n'avez pas besoin d'utiliser un clip ou un fermoir pour éviter qu'elle ne se détache à nouveau. Nous vendons des étuis de rangement résistants aux éclaboussures dans lesquels vous pouvez ranger votre oreillette en toute sécurité.

### **Conseil n° 4 : ne rangez pas l'oreillette sous votre chemise après l'avoir utilisée**

De nombreuses personnes qui utilisent une oreillette de talkie-walkie rangent les câbles sous leur chemise. Pendant l'utilisation, par exemple, vous pouvez commencer à transpirer, ce qui crée une résistance au moment où vous voulez le ranger. Si vous tirez alors le câble par le cou sous le vêtement, une résistance se crée et les fils du câble finissent par se rompre.

### **Comment retirer l'oreillette dans les règles de l'art ?**

- Détachez la touche de conversation (PTT)
- Détachez le haut-parleur
- Guidez le haut-parleur et la touche vocale sous les vêtements
- Utilisez la gravité pour retirer l'oreillette par le bas de votre chemise. Tirez légèrement sur votre chemise pour l'écarter de votre ventre ou de votre dos afin de créer de l'espace.
- Vous pouvez tirer très doucement sur le câble, mais s'il y a trop de tension, vous devrez guider la clé vocale ou le haut-parleur vers le bas.
- Enroulez ensuite l'oreillette, comme décrit dans le conseil 1.





### **Conseil 5 : ne pas pincer le câble**

Un câble pincé peut également provoquer la rupture des fils internes dans lesquels passe le signal. Veillez à ce que le câble ne soit pas pincé par votre ceinture, mais aussi à ce que des objets durs avec des coins pointus ne heurtent pas le câble. La quantité d'énergie provenant de cet objet est alors répartie sur une petite surface et est absorbée par l'oreillette et les fils qui la traversent.

### **Conseil n° 6 : jetez un coup d'œil à nos casques en Kevlar et tressés**

En collaboration avec nos fabricants, nous avons développé des câbles dotés de fibres en Kevlar ou d'une gaine en nylon tressé. Les deux versions offrent une décharge de traction. Cela signifie que si une tension est exercée sur le câble, elle est absorbée par le kevlar ou la gaine. Cela ne veut pas dire que si vous avez un casque avec l'un de ces câbles, vous pouvez ignorer tous les conseils ci-dessus. Ces câbles aussi peuvent finir par se rompre, mais ils peuvent prendre beaucoup plus de temps.

## **Prévenir la rupture d'un câble**

Si vous avez lu les conseils ci-dessus, il se peut que vous reconnaissiez un problème récurrent à l'origine de la rupture d'un câble. Tirer trop fort sur le câble, le pincer ou l'enrouler trop serré sont les principales causes de rupture du câble. Lors de l'utilisation de l'oreillette, veillez donc à éviter cela et vous constaterez que la durée de vie de votre oreillette sera considérablement augmentée.





©Hoornie is a registered trademark, all rights reserved.  
More information and manuals go to [Hoornie.com](http://Hoornie.com)  
Imported and distributed by: Hoornie BV, Postbus 8074,  
9702KB Groningen, The Netherlands



## Deutsch

### Installation



1. Nehmen Sie das Headset aus der Verpackung.
2. Schalten Sie das Walkie-Talkie AUS.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf die niedrigste Stufe.
4. Der Anschluss für das Headset befindet sich auf der Oberseite des Funkgerät.
5. Stecken Sie den Stecker in die 3,5-mm-Miniklinkenbuchse und schrauben Sie ihn mit Hilfe von Richtlinien am Funkgerät fest.
6. Stellen Sie die Lautstärke nach Bedarf ein.
7. Führen Sie einen "Portotest" mit einem anderen Benutzer durch, um zu sehen, ob das Headset richtig funktioniert.
8. Bringen Sie die Hörmuschel am Ohr an, indem Sie sie mit einer Drehbewegung hinter das Ohr klemmen.
9. Die Sprachtaste kann in Brusthöhe an der Kleidung angebracht werden.
10. Das Headset ist jetzt einsatzbereit.



## PTT & Verwendung

1. Die Verwendung des Headsets erfordert 2 oder mehr Walkie-Talkies, die auf dieselbe Frequenz eingestellt sind. Wenn Sie nicht wissen, wie das geht, lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Funkgeräts nach, wie die Frequenzen/Kanäle eingestellt werden.
2. Um zu sprechen/senden, drücken Sie die PTT-Taste auf der Sprechtaete.
3. Warten Sie nach dem Drücken 1 bis 2 Sekunden, bis sich die Funkgeräte in Reichweite gegenseitig kontaktieren.
4. Solange Sie sprechen, halten Sie die PTT-Taste gedrückt.
5. Bei den meisten Walkie-Talkies kann nur eine Person gleichzeitig sprechen. Solange diese Person spricht, können andere Benutzer auf der gleichen Frequenz nur zuhören. Warten Sie also mit dem Sprechen, bis der vorherige Benutzer sein Gespräch beendet hat.

## Warnung

- Fehlgebrauch kann zu Unfällen und Schäden an diesem Produkt führen. Bitte beachten Sie die folgenden Verbote.
- Halten Sie die Lautstärke so niedrig wie möglich, um Ihr Gehör zu schützen.
- Die Lautstärke von Walkie-Talkie und Headset ist unterschiedlich. Stellen Sie das Walkie-Talkie daher immer auf die leiseste Einstellung, bevor Sie es anschließen und benutzen.
- Bei den meisten Walkie-Talkies funktioniert auch die PTT-Taste am Walkie-Talkie weiter. Verhindern Sie, dass sie versehentlich gedrückt wird, wenn sie z. B. am Gürtel befestigt ist.



- Setzen Sie den Lautsprecher/das Mikrofon nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aus und platzieren Sie ihn nicht in der Nähe von Heizgeräten.
- Lassen Sie den Lautsprecher/das Mikrofon nicht fallen; starke Stöße können die internen Komponenten beschädigen.
- Überlasten Sie das Lautsprecher-/Mikrofonkabel nicht durch zu starkes Ziehen. Dies kann u. a. zu Kabelbrüchen führen.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Die Verwendung in feuchter Umgebung und/oder bei Regen kann den Betrieb beeinträchtigen und die internen Komponenten beschädigen.
- Bewahren Sie dieses Headset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Pflege und Reinigung

Wie reinigt man Kopfhörer? Zunächst einmal ist es wichtig, dass Sie wissen, mit welcher Art von Schmutz Sie es zu tun haben. Auf diese Weise können Sie Staub und Schmutz leichter entfernen als Ohrenschmalz.

Um Staub und Schmutz zu entfernen, können Sie eine alte Zahnbürste oder ein Wattestäbchen verwenden. Wir sagen es trotzdem, nur um sicherzugehen: Trennen Sie zuerst Ihr Funkgerät ab. Dann ziehst du die Ohrstöpsel vom Schlauch ab. Dann kannst du anfangen, den Schmutz zu entfernen. Zuerst bürsten Sie den Schmutz vorsichtig nach außen. Nicht in Richtung des Eingangs der Hörmuschel! Haben Sie hartnäckigen Schmutz, der sich nicht sofort ablöst? Dann verwenden Sie ein feuchtes Wattestäbchen zum Schrubben. Machen Sie das Wattestäbchen bei diesem Schritt nicht zu nass.

Das Entfernen von Ohrenschmalz ist eine andere Geschichte. Aufgrund seiner fettigen Struktur lässt es sich nicht mit Wasser entfernen, und das Abbürsten ist schwierig. Wir von



Portofoonheadsets.nl empfehlen daher, ein spezielles Reinigungsmittel zu kaufen und es auf ein Wattestäbchen aufzutragen. So können Sie Ihre Ohren leicht von Ohrenschmalz befreien. Es ist wichtig, dass Sie nicht zu viel Flüssigkeit auf das Wattestäbchen geben.

Das Ohrrohrchen, das Sie für zusätzlichen Komfort hinter Ihr Ohr stecken können, kann ebenfalls verschmutzt werden. Damit Sie Ihre Ohrhörer und Ihr Headset richtig nutzen können, sollten Sie auch diese regelmäßig reinigen.

Verwendet Ihr Headset Ohrstöpsel oder Schaumstoff-Ohrstöpsel? Dann sollten Sie diese regelmäßig austauschen, damit die Kopfhörer hygienisch bleiben.

## Vorbeugung von Kabelbrüchen

### Woran erkenne ich einen Kabelbruch?

Kabelbrüche erkennt man an einem schwankenden Signal. Manchmal kommt die Nachricht an, manchmal aber auch nicht. Das liegt daran, dass die Drähte, die das Signal durch das Kabel schicken, während Sie sich bewegen, in einem Moment Kontakt haben und im nächsten nicht mehr.

Sie können Ihren Hörer testen, indem Sie das Kabel an allen Stellen hin- und herbewegen und auf Schluckauf bei den gesendeten oder empfangenen Signalen achten. Ist dies der Fall? Dann ist die Wahrscheinlichkeit sehr hoch, dass Ihr Ohrhörer einen Kabelbruch hat.

Viele Walkie-Talkies haben eine LED-Leuchte, die anzeigt, dass eine Nachricht gesendet oder empfangen wird. Wenn ein Kabelbruch im Kabel der Sprachtaste vorliegt, können Sie dies ebenfalls überprüfen, indem Sie die Leuchte im Auge behalten. Wenn sie in dem Moment zu blinken beginnt, in dem Sie eine Nachricht senden, besteht die Wahrscheinlichkeit, dass ein Kabelbruch vorliegt.



Hinweis: In einigen Fällen kann es vorkommen, dass der Zubehöranschluss am Walkie-Talkie keinen guten Kontakt mehr hat. Testen Sie Ihr Headset daher immer an einem anderen Walkie-Talkie, um auszuschließen, dass es nicht am Walkie-Talkie selbst liegt.



### **Tipp 1: Rollen Sie das Kabel nicht zu straff auf**

Eine der Hauptursachen für Kabelbrüche ist, dass die Benutzer die Kabel zu fest aufrollen. Zum Beispiel, indem sie es um ihre Hand wickeln. Dadurch werden die Drähte im Kabel zu stark belastet, so dass sie schließlich reißen.

Kopfhörer haben oft einen natürlichen "Hub". Nutzen Sie diese Bewegung, um das Kabel aufzurollen. Sie werden feststellen, dass es seinen eigenen Weg finden wird. Bei den meisten Kopfhörern ist das offene Stück in der Mitte zwischen 5 und 10 Zentimetern lang.

### **Wie kann ich das Kabel aufrollen?**

- Fassen Sie das Hoornie©-Headset mit einer Hand am Stecker an.
- Greifen Sie mit der anderen Hand das nächste Stück Kabel etwa 20 Zentimeter neben Ihrer anderen Hand.
- Drücken Sie das Kabel vorsichtig in Richtung des Steckers. Sie werden feststellen, dass sich automatisch eine Schlaufe bildet.
- Sobald Sie die erste Schlaufe gebildet haben, fassen Sie mit der Hand, mit der Sie den Stecker gehalten haben, den Punkt, an dem sich die Kabel überschneiden.
- Ohne die andere Hand loszulassen, schieben Sie das Kabel langsam weiter und wiederholen Sie den Vorgang aus Schritt 3. Gehen Sie so vor, bis das gesamte Headset aufgerollt ist.

### **Tipp 2: Machen Sie keinen Knoten in Ihr Kabel**

Nachdem Sie das Kabel aufgerollt haben, sollten Sie keinen Knoten machen. Dadurch werden die Drähte im Kabel zu stark belastet, so dass sie schließlich brechen können. Wenn Sie das





Kabel aufgewickelt haben, können Sie es z. B. mit einem Klettverschluss zusammenhalten. Oder bewahren Sie es in einer Aufbewahrungstasche auf, wie in Tipp 3 beschrieben.

### **Tipp 3: Bewahren Sie das Headset in einem Etui oder einer Box auf**

Wenn Sie das Headset in einem Etui oder einer Box aufbewahren, brauchen Sie, nachdem Sie es richtig aufgerollt haben, keinen Clip oder Verschluss zu verwenden, um zu verhindern, dass es sich wieder löst. Wir verkaufen spritzwassergeschützte Aufbewahrungsbehälter, in denen Sie Ihr Headset sicher aufbewahren können.

### **Tipp 4: Stecken Sie das Headset nach dem Gebrauch nicht unter Ihr Hemd**

Viele Menschen, die ein Walkie-Talkie-Headset benutzen, verstauen die Kabel unter dem Hemd. Während der Benutzung kann man zum Beispiel ins Schwitzen kommen, was in dem Moment, in dem man es aufräumen möchte, einen Widerstand erzeugt. Wenn Sie dann das Kabel über den Hals unter der Kleidung wegziehen, entsteht ein Widerstand, und die Drähte im Kabel reißen schließlich.

### **Wie nimmt man das Headset richtig ab?**

- Lösen Sie die Sprechtaete (PTT)
- Lösen Sie den Lautsprecher
- Führen Sie den Lautsprecher und die Sprechtaete unter die Kleidung
- Nutzen Sie die Schwerkraft, um das Headset durch den unteren Teil Ihres Hemdes zu entfernen. Ziehen Sie Ihr Hemd leicht von Ihrem Bauch oder Rücken weg, um Platz zu schaffen.
- Sie können ganz vorsichtig am Kabel ziehen, aber wenn die Spannung zu groß ist, müssen Sie die Sprechtaete oder den Lautsprecher nach unten führen.





- Dann rollen Sie das Headset auf, wie in Tipp 1 beschrieben.



**Tipp 5: Klemmen Sie das Kabel nicht ein**

Ein eingeklemmtes Kabel kann auch dazu führen, dass die internen Drähte, durch die das Signal läuft, brechen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von Ihrem Gürtel eingeklemmt wird, aber auch darauf, dass keine harten Gegenstände mit scharfen Ecken auf das Kabel treffen. Die Energie, die von diesem Gegenstand ausgeht, verteilt sich dann auf eine kleine Fläche und wird vom Headset und den darin verlaufenden Drähten absorbiert.

**Tipp 6: Werfen Sie einen Blick auf unsere Kevlar- und Flechtheadsets**

In Zusammenarbeit mit unseren Herstellern haben wir Kabel entwickelt, die mit Kevlarfasern oder einem geflochtenen Nylonmantel ausgestattet sind. Beide Versionen bieten eine Zugentlastung. Das bedeutet, dass die Kevlarfasern oder die Ummantelung des Kabels Zugkräfte absorbieren. Das bedeutet nicht, dass Sie bei einem Headset mit einem dieser Kabel alle oben genannten Tipps ignorieren können. Auch diese Kabel können irgendwann brechen, aber sie können viel mehr aushalten.

**Verhindern eines Kabelbruchs**

Wenn Sie die obigen Tipps gelesen haben, erkennen Sie vielleicht ein wiederkehrendes Problem, das zu Kabelbrüchen führt. Zu starkes Ziehen am Kabel, Einklemmen oder zu festes Aufwickeln sind die Hauptursachen für Kabelbrüche. Achten Sie also bei der Verwendung des Headsets darauf, dies zu vermeiden, und Sie werden feststellen, dass sich die Lebensdauer Ihres Headsets erheblich verlängert.





©Hoornie is a registered trademark, all rights reserved.  
More information and manuals go to [Hoornie.com](http://Hoornie.com)  
Imported and distributed by: Hoornie BV, Postbus 8074,  
9702KB Groningen, The Netherlands

